

Touen-houang, *Tchang Tang* 張璠 adressa un rapport au trône pour exposer trois plans de conduite: «Considérant que, parmi les barbares du Nord, le roi *Hou-yen* 呼衍¹⁾ se déplace incessamment de çà et de là entre le lac *P'ou-lei* 蒲類 (lac Barkoul) et le lac de *Ts'in* 秦²⁾, qu'il impose sa loi aux pays d'Occident et s'unit à eux pour ravager et piller, il faut maintenant rassembler à la barrière *Kouen-louen* 昆侖塞³⁾ plus de deux mille officiers et soldats tirés de *Tsieou-ts'iuani* (*Sou-tcheou*) et des royaumes qui sont sous la dépendance (de cette commanderie); on attaquera d'abord le roi *Hou-yen* (au Nord du lac Barkoul) et on l'isolera de ce qui pour lui est le tronc principal; puis on enverra cinq mille soldats de *Chan-chan* (au Sud du Lop nor) pour user de contrainte envers la tribu postérieure de *Kiu-che* (Dsimsa, près de Goutchen). Tel est le plan du premier rang. Si on ne peut faire sortir une armée, il faut établir un *sseu-ma* 司馬 qui, à la tête de cinq cents hommes, et approvisionné par les quatre commanderies de charrues, de bœufs, de céréales et de vivres, sortira (du territoire de l'empire) pour aller s'établir à *Lieou-tchong* 柳中 (Louktchoun). Tel est le plan du second

1) Cf. p. 154, n. 1.

2) Ce nom de «lac de *Ts'in*» 秦海 est intéressant puisqu'il pourrait se rattacher à celui de *Ta Ts'in* 大秦 désignant l'Orient romain, et à celui de *Ts'in* 秦 désignant l'ancien état féodal du *Chàn-si*; mais nous ne pouvons rien dire de précis sur l'emplacement de ce lac et c'est d'une manière toute hypothétique que nous proposerons de l'identifier avec le lac Balkach.

3) Dans le *Ts'ien Han chou* (chap. XXVIII, b, p. 2 v^o), au dessous du nom de la sous-préfecture de *Kouang-tche* 廣至, qui dépend de la commanderie de *Touen-houang* 敦煌, on lit ces mots: «Le *yi-ho tou-wei* a le siège de son administration dans la forteresse de *Kouen-louen*» 宜禾都尉治昆侖障. Le dictionnaire de *Li Tchao-lo* place l'ancienne sous-préfecture de *Kouang-tche* à l'Ouest de l'actuel *Ngan-si tcheou* 安西州 du *Kan-sou*; c'est donc là que se seraient trouvées la barrière et la forteresse de *Kouen-louen*. — On remarquera que, d'après le texte du *Ts'ien Han chou* que nous venons de citer, la résidence du *yi-ho tou-wei* aurait été, sous les *Han* antérieurs, la forteresse de *Kouen-louen*; nous avons vu d'autre part (p. 156, ligne 18) que, sous les *Han* postérieurs, le fonctionnaire appelé *yi-ho tou-wei* fut établi en 73 p.C. à Hami.